

Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

3847

AGINDUA, 2010eko uztailaren 28koa, Kulturako sailburuarena, musika jarduera profesionaletarako diru-laguntzak emateko modua arautzen duena.

Arte eta kultura alorreko jardueri loturiko eskumenak eta horien zabalkundeari dagozkionak Kultura Sailari dagozkio, horixe xedatzen baita Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioako sailak sortu, ezabatu eta aldatu eta horien egitekoak eta jardunarloak finkatzen dituen lehendakariaren maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuan, lehendakariaren uztailaren 30eko 20/2009 Dekretuak aldatutakoan. Eskumen horiek Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari esleitzen dizkio otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuak, Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duenak.

Zuzendaritza horrek egoki deritzo musika-jarduerak sustatzeko aukera emango duen bidea antolatzeari, jarduketari hori bere eskumenen esparruan sartzen den heinean, jarduera profesional hauek burutzeko laguntzak emanez: musika-sorkuntza, musika partituren edizio inprimatuak, musika-ekoizpena, musika-birak, musika zabaltzeko enpresa-proiektuak eta musika-azoketara joatea. Neurri horren bitartez, euskal musikarien sorkuntza-lana sustatzeko formula lortu nahi da eta, bide batez, beren ahalegina aintzatsita ikustez gain, beren finantzabideak areagotzeko aukera emango dieten beste merkatu batzuk jorratzea.

Ondorioz, hauxe

EBATZI DUT:

I. KAPITULUA
ARAU OROKORRAK

1. artikulua.— Xedea eta modalitateak,

1.— Agindu honen bitartez, 2010ean zehar burutuko diren edo, modalitate batzuetan, 2010 eta 2011 artean garatzen diren musika-jarduera profesionaletarako diru-laguntzak nola emango diren arautuko da.

2.— Deialdi honetan laguntza modalitate hauek kontenplatzen dira:

II. kap.: Musika sorkuntza

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

3847

ORDEN de 28 de julio de 2010, de la Consejera de Cultura, por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones para actividades musicales profesionales.

De conformidad al Decreto 4/2009, de 8 de mayo del Lehendakari, modificado por el Decreto 20/2009, de 30 de julio, relativo a la creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, competen al Departamento de Cultura las funciones relativas a actividades artísticas y culturales así como su difusión. Las referidas funciones se atribuyen en el seno del Departamento de Cultura, y a través del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, por el que se establece su estructura orgánica, a la Dirección de Promoción de la Cultura.

Dicha Dirección, en el marco de su ámbito competencial, estima oportuno proceder a arbitrar un cauce que permita la promoción de la música mediante la concesión de ayudas a proyectos para la realización de las siguientes actividades profesionales: composición musical, edición impresa de partituras musicales, producción musical, giras musicales, proyectos empresariales de difusión musical y asistencia a ferias musicales. Con tal medida se pretende obtener una fórmula de promoción de la labor creativa de los músicos vascos y posibilitar además, que obtengan el reconocimiento a su labor y abran los posibles mercados que permitan incrementar la financiación de los mismos.

En virtud de lo cual,

RESUELVO:

CAPÍTULO I
NORMAS GENERALES

Artículo 1.— Objeto y modalidades.

1.— Es objeto de la presente Orden la regulación de las condiciones de otorgamiento de subvenciones para actividades musicales profesionales que se lleven a cabo durante el ejercicio 2010 o bien, en algunas de las modalidades, las que se desarrollen entre 2010 y 2011.

2.— La presente convocatoria comprende las siguientes modalidades de ayuda:

Cap. II: Composición musical.

III.kap.: Musika partituren edizio inprimatuak.

IV. kap.: Musika ekoizpena.

V. kap.: Musika Birak.

VI. kap.: Musika zabaltzeko enpresa-proiektuak.

VII. kap.: Musika-azoketan parte hartzeko laguntzak.

2. artikulua.— Baliabide ekonomikoak eta laguntzen muga orokorra.

1.— Laguntza hauen gehieneko zenbateko orokorra 439.000 eurokoa izango da eta aipatutako modalitateen artean honela banatuko da: a) Sorkuntza: 34.000; Partituren edizioa: 30.000; c) Ekoizpena: 100.000; d) Birak: 165.000; e) Zabalkunde enpresa proiektuak: 100.000,00; f) Azoketan parte hartzea: 10.000.

2.— Azaldutako diru-zuzkidura dena dela ere, modalitate baterako ezarritako diru-kopurua agortzen ez bada (eskabiderik ez egoteagatik, eskakizunak ez betetzeagatik edo proiektuen kalitate eskasagatik), gai-nontzeko kopurua beste modalitate batera eramango da, irizpide hauen arabera:

– aurrekontu banaketa berdina (urtekoa edo bi urtekoa).

– eskatutako diru kopuru orokorra eta hasierako kopuruaren arteko desoreka handien duen modalitateak lehentasuna izango du.

3.— Herri administrazio desberdinetatik jasotako diru-laguntza guztiek ezingo dute gaintitu diruz lagundutako jardueraren kostuaren % 70.

3. artikulua.— Pertsona onuradunak eta diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak.

1.— Modalitate bakoitzerako finkaturiko bestelako baldintzak gorabehera, agindu honetan arautzen diren diru-laguntzen onuragarriek eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunean, baldintza hauek bete behar dituzte:

a) Musika sortzeko modalitatea:

Euskadin jaioa izatea edo deialdi hau indarrean jartzen denean administrazio egoitza Euskal Autonomia Erkidegoan izatea.

b) Beste modalitateetan baldintza bi hauek bete behar dira:

b.1.— Helbidea edo sozietate-egoitza Euskal Autonomia Erkidegoan duen pertsona fisiko edo juridiko-pribatua izatea edo, bestela, aurkezten den proiektuaren helburua Euskal Herrian jaio edo bizi diren musikarien lanak ekoiztea edo zabaltzea izatea.

Betebehar honi dagokionez, ez dira kontuan hartuko 'Ondasunen erkidegoa' formapean aurkeztutako eskaerak.

Cap III: Edición impresa de partituras musicales.

Cap IV: Producción musical.

Cap V: Giras musicales.

Cap VI: Proyectos empresariales de difusión musical.

Cap VII: Participación en ferias musicales.

Artículo 2.— Recursos económicos y límite general de las ayudas.

1.— El importe global máximo de estas ayudas es de 439.000 euros, el cual se distribuirá entre las modalidades citadas de la siguiente manera: a) Composición: 34.000; b) Edición de partituras: 30.000; c) Producción: 100.000; d) Giras: 165.000,00; e) Proyectos empresariales de difusión: 100.000; f) Participación en ferias: 10.000.

2.— Cuando por falta de solicitudes, incumplimiento de requisitos o baja calidad de los proyectos, no se agotara la cuantía establecida en una de las modalidades, la cantidad sobrante se traspasará a otra modalidad aun sin resolver, en función de estos criterios:

– distribución presupuestaria similar (anual o bi-anual).

– tendrá prioridad la modalidad en la que el desequilibrio entre cantidad solicitada global y la dotación inicial sea mayor.

3.— El máximo total de las aportaciones económicas procedente de las distintas Administraciones Públicas no podrá, en ningún caso, superar el 70% del coste del proyecto presentado.

Artículo 3.— Requisitos de las personas beneficiarias y viabilidad de los proyectos.

1.— Sin perjuicio de otras condiciones establecidas para cada modalidad, podrán ser beneficiarios de las ayudas reguladas en esta Orden las personas solicitantes que cumplan los siguientes requisitos a la fecha del cierre del plazo de presentación de solicitudes:

a) Modalidad de composición musical:

Personas físicas, nacidas en el País Vasco, o con vecindad administrativa en el territorio de la Comunidad Autónoma de Euskadi a la fecha en que surta efectos la presenta convocatoria.

b) Para el resto de modalidades será imprescindible el cumplimiento de los dos siguientes requisitos:

b.1.— Ser personas físicas o jurídico-privadas empadronadas o cuya sede social se ubique en la Comunidad Autónoma de Euskadi. o, en caso contrario, que el proyecto presentado contemple el apoyo a la producción o difusión de obras de músicos nacidos o residentes en el País Vasco.

Respecto a este requisito, no se tomarán en cuenta solicitudes presentadas bajo la forma de «Comunidad de bienes».

b.2.– Jarduera ekonomikoen zergako dagokion epigrafean altan egotea eta, pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen xedeak zerikusia izatea musika-jardueren garapenarekin.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak edo bere erakunde autonomiadunek entitate onuradunari ezaugarri bereko beste laguntza edo diru-laguntzaren batzuk eman badizkiote eta horiek itzultzeko edo zigortzeko prozesuren bat oraindik ere izapidetzen ari bada, diru laguntzaren esleipena eta ordainketa egoera hori konpondu arte baldintzatuta egongo da.

3.– Ezin dute deialdi honetan parte hartu diru-laguntza edo laguntza publikoak jasotzeko aukera galtzarekin zigor administratibo edo penalik duten pertsona eskatzaileek, ezta horretarako gaitasuna kentzen duen legezko debekurik dutenek, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legezko azken xedapenetako seigarrena urratuz sexu-diskriminazioa egiteagatik debeku horrekin zigortuta daudenak barne.

4.– Halaber, deialdi honetan ezingo dute parte hartu 2010ean Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntza izendunak jaso dituzten entitateek.

5.– Proiektuak, ekonomia aldetik bideragarriak direla egiaztatzeko, aurrera eramateko beharrezko gastu arruntaren eta hura estaltzeko aurreikusitako diru-sarreraren arteko aurrekontu doituak aurkeztu behar da; sarrera horien barruan deialdi honetan eskatutako kopurua barne delarik.

4. artikulua.– Laguntzak emateko prozedura eta organo kudeatzailea.

1.– Sorkuntza, Edizioa, Ekoizpena, Birak eta Zabalakunde modalitateei dagozkien laguntzak emateko prozedura lehiaketa izango da; horretarako, bakoitzean ezarritako irizpideak aplikatuta, eskabideak baloratu eta laguntzak banatuko dira, deialdi honen 7. eta 8. artikuluetan aurreikusten den bezala.

2.– Musika-azoketan parte hartzeko laguntzak modulu eta hainbanaketa sistema baten bitartez esleituko dira, agindu honetako VII. kapituluaren zehazten den bezala.

3.– Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari dagokio deialdi honetan aurreikusitako laguntzen kudeaketa-zereginak egitea.

Era berean, diru-laguntza lortu duten proiektuak modu egokian gauzatzen direla ziurtatzeko Zuzendaritza horrek beraien jarraipena egingo du. Hori gauzatzeko, egoki iritzitako ikuskapenak egin ahal izango ditu. Horretarako, pertsona onuradunak behartuta

b.2.– Estar dado de alta en el correspondiente epígrafe del impuesto de actividades económicas y en el caso de las personas jurídicas tener un objeto o fin social acorde con el desarrollo de actividades musicales.

2.– La concesión y, en su caso, el pago de las ayudas a las personas beneficiarias de éstas quedará condicionada a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

3.– No podrá concurrir a esta convocatoria personas que se encuentren sancionadas administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o se halle incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

4.– Asimismo no podrán concurrir a esta convocatoria entidades beneficiarias de ayudas nominativas del Gobierno vasco en el ejercicio 2010.

5.– Los proyectos deberán acreditar su viabilidad económica mediante la presentación de un presupuesto ajustado entre el gasto corriente necesario para su desarrollo y los ingresos previstos para cubrir dicho gasto, incluyendo entre dichos ingresos la cantidad solicitada en esta convocatoria.

Artículo 4.– Procedimiento de concesión y órgano de gestión de las ayudas.

1.– El procedimiento de concesión para las modalidades de Composición, Edición, Producción, Giras y Difusión, será el de concurso y, a tal efecto, en aplicación de los criterios que para cada una de ellas se establecen, se procederá a la valoración de las respectivas solicitudes y a la distribución de las ayudas, tal como prevé en los artículos 7 y 8 de esta convocatoria.

2.– Las ayudas para la Participación en ferias musicales se otorgarán mediante un sistema de módulos y prorrateo, tal como se detalla en el Capítulo VII de esta Orden.

3.– Corresponderá a la Dirección de Promoción de la Cultura la realización de las tareas de gestión de las subvenciones previstas en la presente convocatoria.

Asimismo, dicha Dirección efectuará el control y seguimiento de los proyectos subvencionados, para lo cual podrá realizar cuantas inspecciones considere oportunas en orden a garantizar su correcta ejecución. A dichos efectos las personas beneficiarias esta-

daude eskatzen zaien dokumentazioa eta informazioa aurkezttera.

5. artikulua.— Eskabideak aurkezteko era eta epea.

1.— Eskabidea eta gainerako agiriak Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeari zuzenduko zaizkio eta Kulturako lurralde-zerbitzuetan aurkeztuko dira zuzenean edo 30/1992 Legean ezarritako edozein bidetatik (30/1992 Legea, azaroaren 26koa, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena).

2.— Eskabideak aurkezteko epea hilabetekoa izango da Agindu hau indarrean sartzen denetik aurrera.

6. artikulua.— Aurkeztutako eskaeretakoa akatsen zuzenketa.

Aurkeztutako dokumentazioa aztertu ondoren, ikusten bada zerbait falta dela edo errakuntzak daukela, eskatzaileari eskatuko zaio akatsa zuzendu dezan edo falta diren dokumentuak aurkez ditzan, eta horretarako hamar egun balioduneko epea emango zaio, dagokion jakinarazpena jasotzen den egunaren biharramunetik kontatuta. Era berean, ohartarazi egingo zaio ezen, epe hori igaro eta zuzenketarik egin ez bada, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela, aurrez jakinaraziko zaion ebazpen baten bidez, edo dagokion izapidea egiteko eskubidea galduko duela.

7. artikulua.— Eskabideak aztertzea eta ebazpen-proposamena.

1.— Aurkeztutako eskabideak aztertu eta baloratzeko, Balorazio Batzorde bat osatuko da modalitate bakoitzerako. Horren osaera Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordearen ebazpen baten bitartez jakinaraziko da eta ebazpen hori EHAA-n argitaratuko da, batzordeak lehenengo bilera egin baino lehen.

2.— Musika-azoketan parte hartzeko laguntzen modalitatea modulu eta hainbanaketa sistema baten bitartez ebatziko da, agindu honetako VII. kapitulu-
an zehaztutako eran.

3.— Balorazio Batzordeko burua Kultura Sustatzeko zuzendaria izango da —edo horrek eskuordetutako pertsona— eta idazkaria Zuzendaritza bereko teknikari bat, zuzendariak aukeratua. Idazkariak hitza izango du, baina botorik ez.

Batzordeetako bokalak hiru gutxienez eta sei gehienez izango dira, musikarekin edo kultur kudeaketarekin zerikusia duten profesionalen artetik. izendatuta, berdin delarik independenteak diren edo gai honetan adierazgarriak diren Euskal Autonomia Erkidegoko erakundeetan integraturik dauden. Horien izendapena Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak egingo du.

rán obligadas a facilitar cuanta documentación e información les sea solicitada.

Artículo 5.— Forma y plazo de presentación de solicitudes.

1.— La solicitud y la documentación completa, señalada en los anexos de esta Orden, se dirigirá al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, presentándose en los servicios territoriales de Cultura, bien directamente o por cualquiera de los medios previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2.— El plazo de presentación de solicitudes será de un mes a partir del día en que surta efectos la presente Orden.

Artículo 6.— Subsanación de defectos en las solicitudes presentadas.

En el supuesto de que, analizada la documentación presentada, se observase que ésta es incompleta o defectuosa, se concederá, en su caso, un plazo de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente a la notificación de la comunicación en que se ponga en conocimiento del solicitante los defectos observados, para su subsanación, con la indicación de que, transcurrido dicho plazo sin que se haya procedido a la referida subsanación, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución que le será notificada, o se le declarará decaído en su derecho al trámite correspondiente.

Artículo 7.— Análisis de la solicitud y propuesta de resolución.

1.— Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas en las modalidades que deben resolverse por concurso, se constituirá una Comisión de Valoración para cada una, cuya composición será concretada mediante resolución emitida al efecto por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y publicada con antelación a la primera fecha de reunión de dicha Comisión en el BOPV.

2.— La modalidad de ayudas para asistencia a ferias musicales se resolverá mediante un sistema de módulos y prorrateo, tal como se detalla en el Capítulo VII de esta Orden.

3.— Las Comisiones de Valoración estarán presididas por el Director de Promoción de la Cultura -o persona en quien delegue- y como Secretario/a actuará con voz pero sin voto una persona técnica de dicha Dirección designada por el Director.

Los vocales de las Comisiones, en número mínimo de tres y máximo de seis, serán nombrados por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes entre profesionales vinculados a la música, independientes o integrados en entidades de la Comunidad Autónoma representativas en cada una de las modalidades.

4.- Modalitate bakoitzeko Balorazio Batzordeak, ezarritako esleipen-irizpideak kontuan hartuta, ebazpen-proposamena egingo dio Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeari.

5.- Balorazio Batzordeek, beharrezkoa irizten ditotenean, egoki iritzitako argibideak emateko eskatu ahal izango diete eskatzaileei, proiektuen arduradunekin horretarako elkarrizketak hitzartuz ere bai, behar izanez gero. Halaber, Koreografia sorkuntzarako, Konpainiak sendotzeko eta Ekoizpen modalitateetan eskabidea egiten duten pertsona edota erakunde guztiek Batzordearen aurrean beren proiektua defendatzeko aukera izango dute horrela eskatuz gero (X. eranskina). Proiektu bakoitzari 15 minutu eskainiko zaizkio gehienez.

8. artikulua.— Diru-laguntzak banatzeko irizpideak.

1.- Behin proiektuak modalitate bakoitzean finkaturiko irizpideen arabera baloratu ondoren, puntuen % 50 lortzen ez dutenak automatikoki baztertu egingo dira.

2.- Lehiaketa-modalitateetan, eta bakoitzean aurreikusitako salbuespenak eta irizpideak kontuan hartuta, diru-laguntzen zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun-irizpidea erabiliko da. Hortaz, fondo erabilgarria proiektu bakoitzak lortutako puntuazioaren eta aurrekontuaren bolumenaren arabera banatuko da.

Dena den, Batzordeak arreta berezia jarriko du ematen diren diru-laguntzek proiektuen bideragarritasun ekonomikoa modu eraginkorrean ahalbidetu dezaten. Zentzu horretan, ez da eskatutako kopuruaren % 30 baino txikiagoko laguntzarik emango.

3.- Bukaerako laguntzak ez du inoiz eskatutako kopurua gaindituko eta 2.3 artikuluan eta modalitate bakoitzean finkaturiko gehienezko kopuru-mugak errespetatuko ditu.

9. artikulua.— Beste diru-laguntza batzuekiko bateragarritasuna eta modalitateen artekoa.

1.- Agindu honetako 2.3 artikuluan adierazitakoa errespetatuz, deialdi honetako diru-laguntzak bateragarriak dira beste erakunde publiko zein pribatuek helburu berbererako emandakoekin, betiere gainfinantzaketarik gertatzen ez bada. Gainfinantzaketarik badago, diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu egingo da, dagokion gehienezko mugaraino.

2.- Deialdiko modalitatearen batean laguntza jasotzen duen proiektu musikal batek ezingo du beste modalitateetako laguntzarik jaso, bateraezinak baitira.

Era berean, bateraezinak izango dira erakunde berari musika zabaltzeko enpresa-proiektuetarako laguntzak eta musika-azoketan parte hartzeko laguntzak.

4.- La Comisión de Valoración de cada modalidad, en base de los correspondientes criterios de adjudicación, elevará la oportuna, propuesta de resolución al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

5.- Las Comisiones, si lo estimaran necesario, podrán requerir a las personas solicitantes cuantas aclaraciones entiendan oportunas, pudiendo incluso concertar entrevistas con responsables de los proyectos. Así mismo, las personas solicitantes en las modalidades de producción musical y proyectos empresariales de difusión musical, tendrán la opción de defender su proyecto ante la Comisión de valoración si así lo solicitaran (anexo VIII). El tiempo dedicado a cada proyecto no excederá de los 15 minutos.

Artículo 8.— Criterios para la distribución de las ayudas.

1.- Una vez puntuados los proyectos según los criterios correspondientes en cada modalidad, quedarán descartados automáticamente aquellos que no alcancen el 50% de la puntuación total.

2.- En las modalidades concursales, y con las salvedades y referencias particulares previstas en cada una, para determinar la cuantía de las subvenciones, se utilizarán criterios de proporcionalidad. Así la cantidad disponible se distribuirá en función de la puntuación obtenida por cada proyecto, así como de su volumen presupuestario.

En todo caso, la Comisión velará para que las ayudas contribuyan de forma eficaz a la viabilidad financiera de los proyectos. En este sentido, no se otorgarán subvenciones inferiores al 30% de la cantidad solicitada.

3.- La ayuda final no rebasará nunca la cuantía solicitada y respetará los límites porcentuales máximos establecidos en el artículo 2.3 y los cuantitativos particulares para cada modalidad.

Artículo 9.— Compatibilidad con otras ayudas y entre las diversas modalidades.

1.- Sin perjuicio de lo expresado en el artículo 2.3, las subvenciones previstas en la presente convocatoria, son compatibles con aquellas otras que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Caso de producirse ésta se reducirá el importe de la subvención concedida hasta el límite máximo que corresponda.

2.- La concesión de ayuda para la realización de un proyecto musical concreto, en cualquiera de las modalidades de la convocatoria resultará incompatible con la concesión al mismo proyecto en cualquiera de las demás.

Asimismo, resultará incompatible la concesión de ayuda a una misma entidad solicitante en las modalidades de proyectos empresariales de difusión y de asistencia a ferias.

10. artikulua.– Ebazpena.

1.– Deialdi honetako diru-laguntzak esleitzeko ebazpena Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak emango du, Balorazio Batzordearen proposamena ikusita, eta sei hilabeteko epean interesatu guztiei jakinaraziko zaie, agindu hau indarrean jartzen denean. Gainera Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariaren ebazpen horren erreferentzia bat argitaratuko da, denek horren berri izan dezaten.

2.– Ebazteko epea amaituta, interesatuari inolako jakinarazpenik egin ez bazaio, eskabidea errefusatzat joko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako ondorioetarako.

11. artikulua.– Betebeharrak.

Laguntzen onuradunek betebeharrak hauek izango dituzte:

a) Emandako diru-laguntza onartzea. Ildo horretatik, pertsona/entitate onuradunek diru-laguntza eman zaiela adierazten duen jakinarazpena jaso eta hama-bost eguneko epean berariaz uko egiten ez badiote, onartu egin dutela ulertuko da.

b) Diru-laguntza agindutako helburu zehatzerako erabiltzea.

c) Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari diru-laguntzen erabilera kontrolatzeko behar duten informazio guztia ematea.

d) Aurkeztutako proiektuan aldagetak bat eginez gero, onuradunak horren berri emango dio idatziz Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari hilabeteko epean, esleipen-ebazpena jasotzen denetik aurrera. Zuzendaritzak, bere aldetik, 15 egun balioduneko epea izango du, aldagetak berri jasotzen duenetik, erantzuna emateko. Epe hori amaituta inolako jakinarazpenik jaso ez bada, aldageta onartutzat joko da.

e) Agindu honetan ezarritako diru-laguntzen onuradunek, laguntzari buruzko esleipen-ebazpena jasotzen duten egunetik aurrera, diru-laguntza jaso duen lanari buruz argitaratzen diren disko, katalogo, programa, iragarpen-kartel eta gainontzeko material grafikoaren ale guztietan Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren laguntza espresuki adierazteko konpromisoa hartzen dute. Material hori, Euskal Autonomia Erkidegorako denean, hizkuntza ofizial bietan egingo da gutxienez.

12. artikulua.– Diru-laguntzen ordainketa eta justifikazioa.

Artículo 10.– Resolución.

1.– La resolución de concesión de las subvenciones previstas en esta convocatoria será dictada, a la vista de la propuesta elevada por la Comisión de Valoración, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y notificada a los interesados en el plazo de seis meses a contar desde la fecha en que surta efectos la presente Orden de convocatoria. Además, a los efectos de su general conocimiento, será publicada en el Boletín Oficial del País Vasco, una referencia a dicha resolución.

2.– Si una vez transcurrido el plazo de indicado, la Resolución no hubiera sido notificada, la solicitud correspondiente se podrá entender desestimada, a los efectos de lo establecido en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 11.– Obligaciones.

Las personas beneficiarias deberán cumplir las siguientes obligaciones:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de recepción de la notificación de concesión de la subvención las personas beneficiarias no renuncian expresamente a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.

c) Facilitar a la Oficina de Control Económico del Departamento de Hacienda y Administración pública y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas cuanta información le sea requerida en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las subvenciones.

d) Cualquier cambio respecto al proyecto presentado deberá comunicarse por escrito a la Dirección de Promoción de la Cultura en el plazo máximo de un mes a partir de la recepción por parte de la persona beneficiaria de la resolución de adjudicación. Una vez recibida dicha comunicación, la Dirección dispondrá de un plazo de 15 días hábiles para responder. Transcurrido dicho plazo sin notificación expresa, la modificación se entenderá aceptada.

e) Las personas beneficiarias de las ayudas, a partir de la fecha de recepción de la resolución concedente, se comprometen a fijar de forma clara la expresa mención a la subvención otorgada por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en los discos, catálogos, programas, carteles anunciadores o cualquier otro material relativo a la obra o actividad subvencionada. Dicho material, cuando esté dirigido a la Comunidad Autónoma de Euskadi, deberá editarse al menos en las dos lenguas oficiales.

Artículo 12.– Pagos de las ayudas y Justificación de la subvención.

1.– Agindu honen kontura ematen diren laguntzak datozen kapituluetan modalitate bakoitzerako ezartzen den prozeduraren arabera ordainduko dira.

2.– Pertsona onuradunek ondoren zehazten diren agiriak aurkeztu beharko dituzte jakinarazpenaren datatik aurrera eta jarduera amaitu eta hurrengo hiru hilabeteetan.

2.1.– Egindako jarduerari buruzko txosten laburra eta ebaluazioa.

2.2.– Ondoren zerrendatzen diren dagozkion agiri edo materialak:

a) Musika-sorkuntza: sortutako lanaren ale bat eta konposizioa Jabetza Intelektualaren Erregistroan inskribatu izana egiaztatzen duen agiria.

b) Kontzertuak: II. eranskineko 6. argibidean azaltzen diren zehaztapenekin, hauetariko dokumentu bat aurkeztu beharko da: Kontratuaren kopia; Kontrata-tzailearen ziurtagiria; Aretoaren alokairuaren faktura –autoekoizpenak–.

c) Ekoizpen eta edizio grafikoak, soinudunak edo ikus-entzunezkoak: editatutako edo ekoiztutako materialaren aleak.

d) Jarduera sustatzeko edo zabaltzeko katalogoak, programak eta landutako beste edozein material.

e) Musika-azoketan parte hartzea: azokaren akreditazioaren fakturaren kopia.

2.3.– Justifikazio ekonomikoa (Musika sorkuntza-kon modalitatea izan ezik):

a) Egindako jardueraren gastu eta sarreraren balantzeari buruzko zinpeko aitortpena.

b) Justifikatutako gastuen laburpena, kontzeptuka banatuta.

c) Diruz lagundutako jardueraren gastu eta sarreraren egiaztagiria, aurkeztutako aurrekontuaren araberakoak eta 2010eko urtarilaren 1etik aurrerakoak. Agiri horiek jatorrizkoak izan behar dute, edo Kulturako lurralde zerbitzuetan konpultsatutako fotokopiak.

Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuen kontura emandako laguntza aurkeztutako aurrekontuaren % 50 gainditzen ez duenean, nahikoa izango da emandako diru-laguntzaren zenbatekoari dagozkion gastuak justifikatzea. Dena den, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak eskatuz gero, onuradunek aurrekontu osoaren zenbatekoari dagozkion gastuen frogagiriak aurkeztu beharko dituzte.

2.4.– Onuradunak zerga-betebeharrak ordainduta dituela egiaztatzen duten agiriak.

2.5.– Helburu berbererako jasotako beste laguntzen aipamena, baldin eta eskabidea aurkeztu zen

1.– Las subvenciones concedidas con cargo a la presente Orden se abonarán tal como se determina para cada modalidad de ayuda en los capítulos correspondientes.

2.– Las personas beneficiarias deberán presentar antes de los tres meses siguientes a la fecha de finalización de la actividad correspondiente, la documentación siguiente:

2.1.– Breve memoria y evaluación sobre la actividad realizada.

2.2.– Documentos o materiales siguientes que procedan:

a) Composiciones musicales: copia de la obra realizada y de la Inscripción de la composición en el Registro de la Propiedad Intelectual.

b) Conciertos: con el grado de información que se detalla en la Nota n.º 6 del anexo II de esta Orden, deberá presentarse alguno de estos documentos: Copia del Contrato; Certificado del contratante; Factura de alquiler de la sala –autoproducciones–.

c) Producciones y ediciones gráficas, sonoras o audiovisuales: ejemplares del material editado o producido.

d) Material promocional de la actividad correspondiente: catálogos, programas, carteles, etc.

e) Asistencia a ferias: copia de la factura de acreditación en la Feria.

2.3.– Justificación económica (excepto modalidad de Composición):

a) Declaración jurada del balance de gastos e ingresos de la actividad.

b) Resumen de gastos justificados, desglosado por conceptos.

c) Justificantes, originales o fotocopias compulsadas en los servicios territoriales de Cultura, de ingresos y gastos correspondientes a la actividad subvencionada, de conformidad con el presupuesto presentado y siempre con fecha posterior al 1 de enero de 2010.

Cuando la financiación con cargo a los Presupuestos de la Comunidad Autónoma Vasca no supere el 50% sobre el presupuesto de gastos presentado, se podrán presentar los justificantes conforme a la cuantía equivalente al importe de la subvención concedida. No obstante, cuando la Dirección de Promoción de la Cultura así lo requiera, las personas beneficiarias deberán poner a disposición de aquélla los justificantes que cubran el importe total de conformidad con el presupuesto presentado.

2.4.– Certificado de hallarse al corriente de obligaciones tributarias.

2.5.– Relación de cualesquiera otras ayudas con destino al mismo objeto, de cuya efectividad no se

unean, onuradunak horien berri ez izanagatik aitortu ez bazituen.

13 artikulua.— Likidazio-ebazpena.

Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatuz gero (betiere, helburua bete dela iriziz gero) edo beste edozein erakunde publiko zein pribatutik ere diru-laguntzaren bat jasoz gero, diru-laguntzak esleitzeko emandako ebazpena aldatu egin ahal izango da. Horrelakoetan, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak likidazio-ebazpena emango du, diru-laguntzen zenbatekoak doitzeko.

14 artikulua.— Ez betetzeak.

1.— Hauek izango dira ez betetzeak:

a) Jasotako diru-laguntza osoa edo zati bat Agindu honetan adierazitako jardueren bestelakoetan erabiltzea.

b) Agindu honetan edo laguntza emateko egintzan adierazitako betebeharrak ez betetzea.

c) Diru-laguntzaren likidazioa egiteko ebazpenean adierazitako zenbatekoa epearen barruan ez itzultzea (hala badagokio).

d) Xedapen orokorretan nahitaez bete beharreko zatitako beste edozer ez betetzea.

2.— Ez betetzeren bat gertatuz gero, jasotako zenbatekoak eta legezko interesak Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko zaizkio, betiere, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren eta abenduaren 17ko 689/1991 Dekretuaren arabera (Euskal Autonomia Erkidegoko Herri-ogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretua, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontu orokorren pentzutan ematen diren diru-laguntzen bermeei eta horiek itzultzeari buruzko Dekretua, hurrenez hurren).

II. KAPITULUA

MUSIKA-SORKUNTZARAKO LAGUNTZAK

15. artikulua.— Diru-laguntza jaso dezaketen alorak eta proiektuaren zirriborroa.

1.— Laguntza-modalitate honen bitartez, 2010eko urtarrilaren 1etik 2011ko abenduaren 31ra bitartean egin eta erregistratutako musika-konposizioak finantzatzeko dira. Musika-konposiziotzat partituran jasotako jatorrizko lana joko da —grabaketan, musika elektroakustikoaren kasuan—.

2.— Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko agiriaren artean (II. eranskinekoak), obraren zirriborroa

tuviera conocimiento en el momento de presentación de la solicitud.

Artículo 13.— Resolución de liquidación.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de las subvenciones. A estos efectos, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes se dictará la oportuna resolución de liquidación, en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

Artículo 14.— Incumplimientos.

1.— Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de las subvenciones percibidas para actividades distintas de las previstas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente Orden o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la resolución de liquidación de la subvención, en el plazo para ello establecido.

d) Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

2.— La constatación de la existencia de alguno de estos supuestos determinará, en los términos y previo cumplimiento de lo previsto en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, y en el Decreto 698/1991, de 17 diciembre sobre garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la obligación de reintegrar a la tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

CAPÍTULO II

AYUDAS A LA COMPOSICIÓN MUSICAL

Artículo 15.— Actividad subvencionable y boceto del proyecto.

1.— Esta modalidad de ayudas va destinada a apoyar la realización de composiciones musicales cuya realización y registro se verifique entre el 1 de enero de 2010 y el 31 de diciembre de 2011, entendiéndose por composición musical toda obra original, plasmada en una partitura —grabación en el caso de música electroacústica—.

2.— Entre los documentos a presentar junto a la solicitud (relacionados en el anexo II), la presenta-

aurkeztea borondatezkoa izango da. Edonola ere, zirriborroa ez aurkezteak dagokion zigorra ekarriko du balorazio prozesuan, 17.1 artikulua hiru garren paragrafoan zehatzen den moduan.

16. artikulua.– Laguntzen muga, sailkapena eta kopurua.

1.– Modalitate honetan eskatzaile bakoitzak proiektu bakar batentzako jaso ahal izango du diru-laguntza.

2.– Hiru laguntza modulu finkatuko dira, proiektuen era eta iraupenen arabera:

a) Gehienez 6.000 euroko laguntzak, izaera sinfonikoko obretarako, hamabost minutu baino gehiagoko iraupenaz.

b) Gehienez 3.000 euroko laguntzak, hamabost minutu baino gutxiagoko iraupeneko izaera sinfonikoko obretarako, baita kamera obretarako ere, gutxienez hiru interpretentzako –edozein iraupen–.

c) Gehienez 1.500 euroko laguntzak, gehienez, bi interpretentzako, hamar minutu baino gutxiagoko iraupeneko obretarako.

Musika elektroakustikoa soilik erabiltzen duten proiektuak b) edo c) kategorietan sailkatuko dira.

3.– Aurreko atalean finkatutako parametroak aplikatuz, Balorazio Batzordeak aurkeztutako proiektu guztiak sailkatuko ditu eta laguntzak emateko proposamena egingo du 17. artikuluan azaltzen diren irizpideen arabera.

17. artikulua.– Hautapena eta balorazioa egiteko irizpideak.

Sorkuntzako proiektuen balorazioa ondoko irizpideen arabera egingo da:

1.– Proiektuaren kalitatea eta interes kulturala eta musikala (puntuazio orokorraren % 50).

Horretarako hartuko dira aintzat: alderdi artistiko eta teknikoak; originaltasuna eta gaur egungo musika-sorkuntzari eginiko ekarpena ere; sorkuntza prozesuan eginiko ikerketak eta kanpo-harremanak.

Obraren zirriborroa (edo obra osoa) aurkezten ez duten proiektuek atal honetako puntuazioaren % 50 gehienez lortu ahal izango dute.

2.– Prestakuntza eta lanbidearen alorrean eskatzaileak izan duen ibilbidea (guztizko puntuazioaren % 30).

3.– Proiektua zabaltzeko plana (guztizko puntuazioaren % 20).

Ildo horretatik, obra estreintzeko eta zabaltzeko izandako harremanak eta aurreikuspenak baloratuko dira.

ción del boceto de la obra tendrá carácter facultativo, si bien su no presentación resultará penalizada en el proceso de valoración, tal como se concreta en el párrafo tercero del artículo 17.1.

Artículo 16.– Límite, clasificación y cuantía de las ayudas.

1.– En esta modalidad cada solicitante podrá recibir subvención para un solo proyecto.

2.– Se establecen tres módulos distintos de ayuda en función de los géneros y la duración de los proyectos:

a) Ayudas de hasta 6.000 euros para obras de naturaleza sinfónica, con una duración superior a quince minutos.

b) Ayudas de hasta 3.000 euros para obras de naturaleza sinfónica, con una duración inferior a quince minutos y para obras compuestas para conjuntos de cámara, a partir de tres intérpretes, con independencia de su duración.

c) Ayudas de hasta 1.500 euros para obras de duración inferior a diez minutos, compuestas para un máximo de dos intérpretes.

Los proyectos de música exclusivamente electroacústica, serán encuadrados en las categorías b) o c), en función de su duración.

3.– La Comisión de valoración, a la vista de los parámetros establecidos en el apartado anterior, clasificará los proyectos presentados en una de las tres categorías y realizará la propuesta de concesión de ayudas en función de los criterios que se citan en el artículo 17.

Artículo 17.– Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos de composición se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1.– Calidad e interés cultural-musical del proyecto (50% de la puntuación total).

A estos efectos se considerarán: aspectos artísticos y técnicos; originalidad y contribución a la creación musical actual; estudios y relaciones externas mantenidos en el proceso de composición.

Los proyectos que no vengan acompañados de un boceto de la obra (u obra completa) podrán obtener como máximo un 50% en la puntuación parcial de este apartado.

2.– Trayectoria de formación y profesional de la persona solicitante en el campo de la música (30% de la puntuación total).

3.– Plan de difusión del proyecto (20% de la puntuación total).

A estos efectos se valorarán las previsiones y contactos realizados de cara a su futuro estreno y difusión.

18. artikulua.– Laguntzen ordainketa.

Diru-laguntzak honela ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, emandako laguntzaren % 65ekoa, 10.a) artikuluan aipatutako epea igarota, laguntzari uko egin ez bazaio.

b) Gainontzeko % 35ekoa, agindu honetako 12. artikuluan xedatutakoaren arabera, beharreko dokumentazioa aurkeztu ondoren egingo da, betiere, 2011ko urtarrilaren 1etik aurrera.

III. KAPITULUA

MUSIKA PARTITUREN EDIZIO INPRIMATUAK
EGITEKO LAGUNTZAK**19. artikulua.**– Laguntzen diren jarduerak.

1.– Modalitate honetan musika partituren edizio inprimatuak egiteko laguntzak emango dira, zuzeneko emanaldien bidez zabalduak izateko. Aurkeztzen diren proiektuak, osorik edo zatika, 2010eko urtarrilaren 1etik 2011ko abenduaren 31ra bitartean garatu behar dira.

2.– Espresuki geratuko da deialdi honetatik kanpo material didaktikoen edizioa.

20. artikulua.– Laguntzetako mugak eta lagun daitezkeen gastuak.

1.– Modalitate honetan, eskatzaile bakoitzak proiektu bakar baterako laguntza jaso ahal izango du gehenez, nahiz eta horren barruan argitalpen proiektu desberdinak aurreikusi. Edozein kasutan, onuradun bati ezingo zaio 10.000 euro baino gehiagoko kopurua eman.

2.– Modalitate honetan laguntza jaso dezaketen gastuak eta justifikatu beharrekoak edizioarekin soil-soilik loturiko lanak izango dira.

21. artikulua.– Hautaketa eta balorazio irizpideak.

Argitalpen proiektuen balorazioa ondoko irizpideen arabera egingo da:

1.– Kultura eta musika aldetik, ondare eta/edo arte aldetik proiektuak duen interesa (puntuazio orokorraren % 50).

Atal honetan kontuan hartuko dira: a) argitaratu beharreko objektua –egilea eta lana–; b) proiektua argitaratzeko eta zabaltzeko plana; c) aurrekontuaren koherentzia.

2.– Erakunde eskatzailearen balorazioa, Euskadiko musika-jarduera profesionala ekoizteko eta zabaltzeko entitate gisa, 2009 urtea erreferentziazat hartuta (puntuazio orokorraren % 30).

Atal honetan kontuan hartuko dira: a) antzinatasuna; b) entitatearen pertsonal-bolumena; c) ekoizpenaren bolumen orokorra; d) Euskadiko musikariei dagokien ekoizpen bolumena.

Artículo 18.– Pago de las Ayudas.

El abono de las ayudas se realizará de la siguiente forma:

a) Un primer abono del 65% de la ayuda concedida, transcurrido el plazo establecido en el artículo 10.a) sin haber mediado renuncia.

b) El 35% restante previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 12 de esta Orden y en todo caso a partir del 1 de enero de 2011.

CAPÍTULO III

AYUDAS A LA EDICIÓN IMPRESA DE PARTITURAS
MUSICALES**Artículo 19.**– Actividades subvencionables.

1.– Esta modalidad de ayudas va destinada a apoyar la edición impresa de partituras musicales con objeto de su difusión para la interpretación en vivo. Los proyectos que se presenten, o fase parcial de los mismos, deberán desarrollarse entre el 1 de enero de 2010 y el 31 de diciembre de 2011.

2.– Queda expresamente excluida de esta convocatoria la edición de materiales didácticos.

Artículo 20.– Límites en las ayudas y gastos subvencionables.

1.– En esta modalidad sólo podrá ser subvencionado un proyecto por beneficiario, independientemente de que en él se contemplen ediciones diversas. En todo caso, la ayuda máxima a otorgar a un beneficiario no podrá sobrepasar la cantidad de 10.000 euros.

2.– Los gastos subvencionables y a justificar para esta modalidad serán exclusivamente los correspondientes a los trabajos necesarios para la edición.

Artículo 21.– Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos de edición se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1.– Interés general del proyecto desde el punto de vista cultural-musical, patrimonial y/o artístico (50% de la puntuación total).

En este apartado se considerarán los siguientes aspectos: a) objeto del proyecto a editar -autor y obra–; b) plan de edición y difusión del proyecto; c) coherencia del presupuesto.

2.– Valoración de la entidad solicitante como productora y difusora de la actividad musical profesional de Euskadi, tomando como referencia el año 2009 (30% de la puntuación total).

En este apartado se considerarán los siguientes aspectos: a) antigüedad; b) volumen de personal de la entidad; c) volumen general de producción; d) volumen de producción relativo a músicos de Euskadi.

3.– Proiektuaren autofinantzaketa maila (puntuazio orokorraren % 20).

22. artikulua.– Laguntzaren ordainketa.

Laguntzak honela ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, laguntza osoaren % 65, 10. artikuluan ezarritako epea ukorik gabe igaro eta gero.

b) Gainerako % 35, agindu honetako 12. artikuluan ezarritako dokumentazioa aurkeztu eta gero eta, betiere, 2011ko urtarrilaren 1etik hara.

IV. KAPITULUA

MUSIKA-EKOIZPENEKO PROIEKTUETARAKO LAGUNTZAK

23. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak.

1.– Modalitate honen bitartez, musika-ekoizpen profesionala sustatuko da. Aurkezten diren proiektuak, osoak edo partzialak, 2010eko urtarrilaren 1etik 2011ko abenduaren 31ra garatu behar dira eta data bi horien artean, jendaurrean aurkezpenen bat egin beharko dute, bai zuzenean, bai formatu diskografikoan.

2.– Diru-laguntza hauen ondorioetarako, hauek joko dira musika-ekoizpentzat: musika-konposizioa jendaurrean aurkezteko, aldeztu aurretik egin behar diren jarduerak materialak eta entseguak.

24. artikulua.– Laguntzetako mugak eta lagundatzekeengastuak.

1.– Modalitate honetan, eskatzaile bakoitzak bi proiektu desberdinetarako laguntza jaso ahal izango du gehienez, eta, orotara, hogeita bost mila euroko kopurua (25.000).

2.– Modalitate honen bitartez lagundu eta justifikatu beharreko gastuak jendaurreko aurkezpena egin aurreko ekoizpen-prozesuaren pertsonal eta funtzionamendukoak izango dira, inbertsio gastuak kanpo gelditzen direlarik.

25. artikulua.– Hautaketa eta balorazio irizpideak.

Ekoizpen proiektuen balorazioa ondoko irizpideen arabera egingo da:

1) Kultura eta musika aldetik, ondare eta/edo arte aldetik proiektuak duen interesa (puntuazio orokorraren % 50).

Atal honetan kontuan hartuko dira: a) argitaratu beharreko proiektuaren objektua –egilea, lana, interpreteak eta ekipa teknikoak–; b) proiektua ekoizteko eta zabaltzeko plana; c) aurrekontuaren koherentzia.

3.– Grado de autofinanciación del proyecto (20% de la puntuación total).

Artículo 22.– Pago de las ayudas.

El abono de las ayudas se realizará de la siguiente forma:

a) Un primer abono del 65% de la ayuda concedida, transcurrido el plazo establecido en el artículo 10.a sin haber mediado renuncia.

b) El 35% restante, previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 12 de esta Orden y en todo caso a partir del 1 de enero de 2011.

CAPÍTULO IV

AYUDAS A PROYECTOS DE PRODUCCIÓN MUSICAL

Artículo 23.– Actividades subvencionables.

1.– Esta modalidad de ayudas va destinada a apoyar la producción musical de carácter profesional. Los proyectos que se presenten, o fase parcial de los mismos, deberán desarrollarse entre el 1 de enero de 2010 y el 31 de diciembre de 2011, y dentro de esas fechas prever alguna presentación pública de la obra, ya sea en vivo o en formato discográfico.

2.– Se entenderá por producción, a los efectos de las ayudas que se regulan, los ensayos previos y el conjunto de actuaciones materiales que posibiliten una primera presentación pública de una obra, ya sea en vivo o en formato discográfico.

Artículo 24.– Límites en las ayudas y gastos subvencionables.

1.– En esta modalidad cada solicitante podrá recibir ayuda, como máximo, para dos proyectos diferentes y por una cantidad total de veinticinco mil (25.000) euros.

2.– Los gastos subvencionables y a justificar para esta modalidad deberán corresponder a gastos de personal y de funcionamiento necesarios en la preparación y en la presentación pública de la producción musical, quedando excluidos gastos de inversión y de promoción.

Artículo 25.– Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos de producción se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1.– Interés general del proyecto desde el punto de vista cultural-musical, patrimonial y/o artístico (50% de la puntuación total).

En este apartado se considerarán los siguientes aspectos: a) objeto del proyecto de producción -autor, obra, intérpretes y equipo técnico–; b) plan de producción y difusión del proyecto; c) coherencia del presupuesto.

2) Erakunde eskatzailearen balorazioa, Euskadiko musika-jarduera profesionala ekoizteko eta zabaltzeko entitate gisa, 2009 urtea erreferentziatzat hartuta (puntuazio orokorraren % 20).

Atal honetan kontuan hartuko dira: a) antzinatasuna; b) entitatearen pertsonal-bolumena; c) ekoizpenaren bolumen orokorra; d) Euskadiko musikariei dagokien ekoizpen bolumena.

3) Proiektuaren autofinantzaketa maila (puntuazio orokorraren % 20).

4) Musika-proiektuan euskarak duen presentzia (puntuazio orokorraren % 10).

Irizpide hau ez zaie aplikatuko testurik ez duten proiektuei. Kasu horietan, hemen aurreikusitako ehu-nekoa gainerako irizpideen artean birbanatuko da.

26. artikulua.– Laguntzen ordainketa.

Laguntzak honela ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, laguntzaren % 65ekoa, ekoizpen lanak hasten direnean egingo da, onuradunak ekoizpen-lanak hasi dituela jakinarazten duenean.

b) Gainontzeko % 35ekoa, agindu honetako 12. artikuluan xedatutakoaren arabera, beharreko dokumentazioa aurkeztu ondoren egingo da, betiere, 2011ko urtarrilaren 1etik aurrera.

V. KAPITULUA MUSIKA-BIRETARAKO LAGUNTZAK

27. artikulua.– Diruz lagun daitezkeen jarduerak.

1.– Modalitate honetako laguntzak bideratuta daude Euskal Herrian jaio edo bizi diren musikariek 2010. urtean Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo musika birak egin ditzaten laguntzeko.

2.– Deialdi honen eraginetarako musika biratzat Euskal Autonomia Erkidegotik kanpoko 6 kontzertu gutxienez 4 plaza ezberdinetan gutxienez jotzea hartuko da. Muga hori ez da aplikatzen musika azoka profesionalen barruan jotzen denean.

3.– Honakoetan ez da diru-laguntzarik emango:

a) Bira egiten duten pertsonak guztira 20 baino gehiago direnean.

b) Herriko festetako programetan sarturiko emanaldiak eta berbenak.

c) Emanaldiak kalean egiten direnean, kontraturik gabe.

28. artikulua.– Laguntzetako mugak eta lagun daitezkeen gastuak.

2.– Valoración de la entidad solicitante como productora y difusora de la actividad musical profesional de Euskadi tomando como referencia el año 2009 (20% de la puntuación total).

En este apartado se considerarán los siguientes aspectos: a) antigüedad; b) volumen de personal de la entidad; c) volumen general de producción; d) volumen de producción relativo a músicos de Euskadi.

3.– Grado de autofinanciación del proyecto (20% de la puntuación total).

4.– Presencia del euskera en el proyecto musical (10% de la puntuación total).

Este criterio no se aplicará en la valoración de proyectos sin texto, para los que el porcentaje previsto en este apartado se redistribuirá proporcionalmente entre el resto de criterios.

Artículo 26.– Pago de las ayudas.

El abono de las ayudas se realizará de la siguiente forma:

a) Un primer pago por un 65% del total al comienzo de los trabajos de producción y previa comunicación expresa de la persona o entidad beneficiaria respecto al inicio de los trabajos de producción.

b) El 35% restante, previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 12 de esta Orden y en todo caso a partir del 1 de enero de 2011.

CAPÍTULO V AYUDAS A GIRAS MUSICALES

Artículo 27.– Actividades subvencionables.

1.– Esta modalidad de ayudas va destinada a apoyar la realización de giras musicales fuera del ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi durante el año 2010, por músicos nacidos o residentes en el País Vasco.

2.– A efectos de esta convocatoria, se entenderá por gira musical un número mínimo de 6 conciertos, en al menos 4 plazas diferentes, fuera de la Comunidad autónoma de Euskadi. Este límite no se tendrá en cuenta en el caso de actuaciones en ferias musicales profesionales.

3.– No podrán acceder a estas ayudas:

a) Proyectos donde el número total de personas en gira exceda de 20 miembros.

b) Actuaciones incluidas en programas de fiestas locales y verbenas.

c) Actuaciones que tengan lugar en la calle sin mediar contratación alguna.

Artículo 28.– Límites en las ayudas y gastos subvencionables.

1.– Modalitate honetan, eskatzaile bakoitzak musika proiektu desberdinetarako hiru proiektu desberdinetarako laguntza jaso ahal izango du gehienez.

2.– Musika talde batek laguntza bakar bat jaso ahal izango du eta 15.000 euroko kopurua gehienez.

3.– Modalitate honen bitartez lagundu eta justifikatu beharreko gastuek kontzeptu hauengatik soilik izan behar dute: bidaia-gastuak, dietak, birako langileen soldatak, kontzertuen sustapena eta aretoen alokairua.

29. artikulua.– Hautatzeko eta zenbatzeko irizpideak.

Bira-proiektuen balorazioa ondoko irizpideen arabera egingo da:

1.– Biraren garrantzia eta eragina (puntuazio orokorraren % 40).

Atal honetan kontuan hartuko dira: a) biran parte hartzen duen pertsona-kopurua; b) kontzertu-kopurua eta non egingo diren.

Atal honen eraginetarako, 15 kontzertu gehienez kontuan hartuko dira, hain zuzen bolumen handienekoak, pertsona kopuru eta distantzia geografikoaren arabera.

2.– Birako proiektuaren kalitatea eta interesa (puntuazio orokorraren % 25).

Atal honetan kontuan hartuko dira: a) taldearen eta lanaren kalitatea; b) taldearen egonkortasuna; c) jo beharreko programan euskal egileak egotea.

3.– Erakunde eskatzailearen balorazioa, Euskadiko musika-jarduera profesionala ekoizteko eta zabaltzeko entitate gisa, 2009. urtea erreferentziazat hartuta (puntuazio orokorraren % 15).

Atal honetan kontuan hartuko dira: a) antzinatasuna; b) entitatearen pertsonal-bolumena; c) ekoizpenaren bolumen orokorra; d) Euskadiko musikariei dagokien ekoizpen bolumena.

4.– Proiektuaren autofinantzaketa maila (puntuazio orokorraren % 10).

5.– Musika-proiektuan euskarak duen presentzia (puntuazio orokorraren % 10).

Irizpide hau ez zaie aplikatuko testurik ez duten proiektuei. Kasu horietan, hemen aurreikusitako ehunekoa gainerako irizpideen artean birbanatuko da.

30. artikulua.– Laguntzen ordainketa.

Emandako diru-laguntza ordainketa bakar batez egingo da, egindako bira exekutatu dela egiaztatu ondoren, agindu honetako 12. artikuluan xedatutakoaren arabera.

1.– En esta modalidad cada entidad o persona solicitante podrá recibir ayuda, como máximo, para tres proyectos de gira relativos a formaciones musicales diferentes.

2.– Una misma formación musical sólo podrá recibir una ayuda a gira y por un máximo de 15.000 euros

3.– Los gastos subvencionables y a justificar para esta modalidad deberán serlo exclusivamente a cargo de alguno de estos conceptos: gastos de viaje, dietas, salarios del personal en gira, promoción de los conciertos y alquiler de salas.

Artículo 29.– Criterios de selección y cuantificación.

Para la valoración de los proyectos de gira se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1.– Envergadura y repercusión de la gira (40% de la puntuación total).

En este apartado se considerarán los siguientes aspectos: a) número de personas en gira; b) número y lugar de los conciertos.

A efectos de este apartado de la puntuación, se tendrán en cuenta un máximo de 15 conciertos, tomando en cuenta los de mayor volumen por número de personas y distancia geográfica.

2.– Calidad e interés del proyecto en gira (25% de la puntuación total).

En este apartado se considerará los siguientes aspectos: a) calidad de la formación y de la obra en gira b) estabilidad de la formación; c) presencia de obras de autores vascos en el programa a interpretar.

3.– Valoración de la entidad solicitante como productora y difusora de la actividad musical profesional de Euskadi, tomando como referencia el año 2009 (15% de la puntuación total).

En este apartado se considerarán los siguientes aspectos: a) antigüedad; b) volumen de personal de la entidad; c) volumen general de producción; d) volumen de producción relativo a músicos de Euskadi.

4.– Grado de autofinanciación del proyecto (10% de la puntuación total).

5.– Presencia del euskera en el proyecto musical (10% de la puntuación total).

Este criterio no se aplicará en la valoración de proyectos sin texto. En estos casos el porcentaje previsto se redistribuirá proporcionalmente entre el resto de criterios.

Artículo 30.– Pago de las ayudas.

El abono de la subvención otorgada se realizará mediante un único pago, tras la ejecución y debida justificación de la actividad realizada, conforme a lo dispuesto en el artículo 12 de esta Orden.

VI. KAPITULUA
MUSIKA ZABALTZEKO
ENPRESA-PROIEKTUETARAKO LAGUNTZAK

31. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak.

1.– Modalitate honetako laguntzak bideratuta daude ondoren aipatzen diren baldintzak betetzen dituzten pertsonak Euskadin ekoiztiko edo argitaratutako musikaren sustapena bultzatzera:

a) Musika ekoizpenaren arloan edo/eta errepresentazioarenean –arlo horietako edozein eremutan– jarduera profesionala garatzea.

b) 2009. urtean gutxienez Euskadiko hiru artista edo talde ezberdinentzako musika-ekoizpenak garatu izana.

2.– Aurkezten diren enpresa-proiektuak, osoak edo partzialak, 2010eko urtarrilaren 1etik 2011ko abenduaren 31ra bitartean burutuko dira eta honelako jardura hauek kontuan hartuko dira:

– Musika-ekoizpenak edo argitalpenak promozionatzeko zerbitzuak martxan jartzea edota jardura bereziak antolatzea.

– Material grafikoak (foiletoak, katalogoak etab.), soinuak, ikus-entzunezkoak edo informatikoak egitea eta editatzea.

32. artikulua.– Laguntzetako mugak eta lagun daitezkeen gastuak.

1.– Modalitate honetan, eskatzaile bakoitzak proiektu bakar batentzako jaso ahal izango du diru-laguntza, bertan ekintza desberdinak erlazionatu eta aurrekontuan sartu ahal direlarik. Onuradun batek ezingo du hogeita hamabi mila euro (32.000) baino gehiagoko laguntza jaso.

2.– Hauek dira modalitate honetako diru-laguntzekin ordain daitezkeen gastuak eta, beraz, justifikatu beharrekoak: langileen gastuak, funtzionamendu gastuak edota ekintzak antolatzeak edo sustapen-materialak editatzeak dakartzatenak.

33. artikulua.– Hautaketa eta balorazio irizpideak.

Zabalpeneko proiektuen balorazioa ondoko irizpideen arabera egingo da:

1.– Proiektuaren interesa eta planteamendua, Euskadiko musikaren zabalkundearen ikuspuntutik (puntuazio orokorraren % 35).

Atal honetan kontuan hartuko da: a) proiektuaren helburuak eta edukiak; b) metodologia, planifikazioa eta ebaluazioaren aurreikuspena; c) aurrekontua koherentea izatea.

2.– Erakunde eskatzailearen balorazioa, Euskadiko musika-jardura profesionala ekoizteko eta zabaltzeko entitate gisa, 2009. urtea erreferentziazat hartuta (puntuazio orokorraren % 40).

CAPÍTULO VI
AYUDAS A PROYECTOS EMPRESARIALES DE
DIFUSIÓN MUSICAL

Artículo 31.– Actividades subvencionables.

1.– Esta modalidad de ayudas va destinada a apoyar la labor promocional de la música producida o editada en Euskadi por parte de personas que cumplan las siguientes condiciones:

a) Desarrollar actividad profesional en el campo de la producción y/o representación musical en sus diversas vertientes.

b) Haber desarrollado durante el año 2009 trabajos de producción musical correspondientes al menos a tres artistas o grupos de Euskadi diferentes.

2.– Los proyectos que se presenten, o fase parcial de los mismos, deberán desarrollarse entre el 1 de enero de 2010 y el 31 de diciembre de 2011 y se tendrán en cuenta actividades tales como:

– Puesta en marcha de servicios u organización de actividades especiales dirigidas a la promoción de producciones o ediciones musicales.

– Creación y edición de materiales gráficos (folletos, catálogos, etc.), sonoros, audiovisuales o informáticos.

Artículo 32.– Límite en las ayudas y gastos subvencionables.

1.– En esta modalidad sólo podrá ser subvencionado un proyecto por beneficiario, independientemente de que en él se contemplen y presupuesten acciones diversas. La ayuda máxima a otorgar a un beneficiario no podrá sobrepasar la cantidad de treinta y dos mil (32.000) euros.

2.– Los gastos subvencionables y a justificar para esta modalidad deberán serlo en concepto de gastos de personal, de funcionamiento o relativos a la organización de actividades o edición de materiales de promoción.

Artículo 33.– Criterios de selección y cuantificación.

Para la valoración de los proyectos de difusión se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1.– Interés y planteamiento del proyecto presentado desde el punto de vista de la difusión de la música de Euskadi (35% de la puntuación total).

En este apartado se considerará los siguientes aspectos: a) objetivos y contenido del proyecto; b) metodología, planificación y previsión de evaluación; c) coherencia del presupuesto.

2.– Valoración de la entidad solicitante como productora y difusora de la actividad musical profesional de Euskadi, tomando como referencia el año 2009 (40% de la puntuación total).

Atal honetan kontuan hartuko dira: a) antzinatasuna; b) entitatearen pertsonal-bolumena; c) ekoizpenaren bolumen orokorra; d) Euskadiko musikariei dagokien ekoizpen bolumena.

3.- Proiektuaren autofinantzaketa maila (puntuazio orokorraren % 15).

4.- Musika-proiektuan euskarak duen presentzia (puntuazio orokorraren % 10).

34. artikulua.— Laguntzen ordainketa.

Laguntzak honela ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, emandako laguntzaren % 65ekoa, ebazpena jakinarazten denetik aurrera egingo da, 10.a) artikuluan aipatutako epea igarota, laguntzari uko egin ez bazaio.

b) Gainontzeko % 35, agindu honetako 12. artikuluan xedatutakoaren arabera, beharreko dokumentazioa aurkeztu ondoren ordainduko da, betiere, 2011ko urtarrilaren 1etik aurrera.

VII. KAPITULUA

MUSIKA-AZOKETAN PARTE HARTZEKO LAGUNTZAK

35. artikulua.— Diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak.

1.— Diru-laguntza modalitate honen bitartez musika alorreko enpresek musika-azoketan parte hartzea bultzatu nahi da. Horretarako bidaia-burtsak emango dira 2010ean feria profesionaletara doazen enpresei.

2.— Ondorio honetarako hara zer hartuko den azoka profesionaltzat: enpresen arteko elkarrekiko merkataritzako gune bat sortzen duten musika gertakariak, bertan parte hartzeko aurretik inskripzioa ordaindu behar bada.

3.— Modalitate honetan diruz lagundu daitezkeen gastuak eta gastu justifikagarriak azokaren batean parte hartzearekin lotutako joan-etorrietan, ostatu hartzean edo mantenuan eduki behar dute oinarri. Horietaz gainera, ferian akreditatzeko edo instalatzeko gastuak ere sartu ahal izango dira, betiere Kultura Sailak ez badu zuzenean enpresaren inskripzioa egin Euskadiko Soinuak programaren baitan.

36. artikulua.— Laguntzak banatzeko prozedura.

1.— Modalitate honetan, eskatzaile bakoitzak hiru ferietarako asistentzia-laguntza, gehienez, jaso ahal izango du.

2.— Hasierako erreferentzia gisa honako laguntza-moduluak ezarriko dira, azoka bakoitzeko: a) Euskadiko stand komun bat duten Estatuko azokak: 350 euro; b) Euskadiko standik ez duten Estatuko azokak:

En este apartado se considerarán los siguientes aspectos: a) antigüedad; b) volumen de personal de la entidad; c) volumen general de producción; d) volumen de producción relativo a músicos de Euskadi.

3.— Grado de autofinanciación del proyecto (15% de la puntuación total).

4.— Presencia del euskera en el proyecto (10% de la puntuación total).

Artículo 34.— Pago de las ayudas.

El abono de las ayudas se realizará de la siguiente forma:

a) Un primer abono del 65% de la ayuda concedida, transcurrido el plazo establecido en el artículo 10.a) sin haber mediado renuncia.

b) El 35% restante, previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 12 de esta Orden, y en todo caso a partir del 1 de enero de 2011.

CAPÍTULO VII

AYUDAS PARA LA PARTICIPACIÓN EN FERIAS MUSICALES

Artículo 35.— Actividades y gastos subvencionables.

1.— Esta modalidad de ayudas va dirigida a apoyar la participación de las empresas del sector en ferias y mercados musicales. A ese efecto se concederán bolsas de viaje a las empresas asistentes a ferias profesionales que tengan lugar durante 2010.

2.— A efectos de esta convocatoria tendrán la consideración de ferias profesionales eventos musicales que habiliten un espacio de encuentro comercial entre empresas para cuyo acceso sea preciso el pago previo de inscripción.

3.— Los gastos subvencionables y a justificar para esta modalidad deberán corresponder a gastos de desplazamiento, alojamiento y manutención ocasionados con motivo de la asistencia a alguna de las ferias. Se podrán incluir también gastos de acreditación o instalación en la feria siempre y cuando el Departamento de Cultura no haya realizado directamente la inscripción correspondiente a la empresa en el marco de actividad del programa Euskadiko Soinuak.

Artículo 36.— Procedimiento de distribución de las ayudas.

1.— Se podrá subvencionar un máximo de tres asistencias a ferias durante el año en curso, por solicitante.

2.— Como referencia inicial se establecerán los siguientes módulos de ayuda por cada feria: a) ámbito estatal con stand común de Euskadi: 350 euros; b) ámbito estatal sin stand de Euskadi: 500 euros; c)

500 euro; c) Euskadiko standa duten gainontzeko azokak: 800 euro eta d) Euskadiko standik ez duten gainontzeko azokak: 1.000 euro.

3.— Laguntzen zenbatekoa zehazteko, zuzkidura osoaren eta onartutako eskari-kopuruaren arteko hainbanaketa egingo da, alegia, aurreko puntuan aipatutako moduluak gorantz edo beherantz egokituz, betiere agindu honetako 2.3 artikuluan aipatutako muga gainditu gabe.

37. artikulua.— Diru-laguntzaren ordainketa eta justifikazioa.

Diru-laguntza osoa batera ordainduko da jarduera burutu eta justifikatu ondoren, agindu honetako 12. artikuluan xedatutakoaren arabera.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Lehenengoa.— Eskatutako diru-laguntzen zenbateko osoa kontuan hartuta, 2. artikuluan ezarritako zenbatekoak aldatu ahal izango dira, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordearen ebazpen baten bitartez, baldin eta Kultura Sailaren beste programa batzuk gauzatu ondoren aurrekontuetako izakinak agortu ez badira. Aldaketa hori eskabideei buruzko erabakia hartu aurretik egin beharko da. Sailburuordearen ebazpena EHAA-n argitaratuko da.

Bigarrena.— Laguntza-programa hau Batzordearen 2006ko abenduaren 15eko 1998/2006 araudian ezarritako minimis arauaren mende dago (araudi hori Tratutako 107. eta 108. artikulua minimis laguntzei aplikatzeari buruzkoa da). Ondorioz, Kultura Sailak beharrezkoak diren mekanismoak jarriko ditu abian, bermatzeko enpresa jakin bati emandako laguntza osoa ez dela izango 200.000 eurotik gorakoa edozein alditako hiru ekitaldi fiskaletan.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Bere aurka interesatuek aurrerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal diote Kulturako sailburuari hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, edo bestela, zuzenean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakete Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko jurisdikzio horretako salan bi hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Bigarrena.— Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko uztailaren 28a.

Kulturako sailburua,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

resto de ferias con stand de Euskadi: 800 euros y d) resto de ferias sin stand de Euskadi: 1.000 euros.

3.— El cálculo de las ayudas se realizará por prorrateo de la cantidad disponible entre el número de solicitudes aceptadas, ajustando al alza o a la baja los módulos citados en el punto anterior, sin sobrepasar en todo caso el límite subvencional señalado en el artículo 2.3 de esta Orden.

Artículo 37.— Pago y justificación de la subvención.

El abono de la subvención otorgada se realizará mediante un único pago, tras la ejecución y debida justificación de la actividad realizada, conforme a lo dispuesto en el artículo 12 de esta Orden.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— Los importes consignados en el artículo 2 podrán ser modificados, por resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas del Departamento de Cultura, y con carácter previo a la resolución de los mismos. La mencionada resolución deberá ser publicada en el BOPV.

Segunda.— El presente programa de ayudas queda sujeto a la regla de minimis establecida en el Reglamento (CE) n.º 1998/2006 de la Comisión, de 15 de diciembre de 2006, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado a las ayudas de minimis, y por tanto, el Departamento de Cultura articulará los mecanismos necesarios para garantizar que la ayuda total de minimis concedida a una entidad beneficiaria de las ayudas previstas por la presente Orden, no sea superior a 200.000 euros durante cualquier periodo de tres ejercicios fiscales.

DISPOSICIÓN FINAL

Primera.— Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejería de Cultura en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su publicación, o bien, recurso contencioso-administrativo ante la Sala de dicha Jurisdicción del tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir, asimismo, del día siguiente al de su publicación.

Segunda.— La Presente Orden surtirá efectos a partir del día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria Gasteiz, a 28 de julio de 2010.

La Consejera de Cultura,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

I. ERASKINA / ANEXO I

MUSIKA-JARDUERA PROFESIONALENTZAKO DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIA - 2010
CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA ACTIVIDADES MUSICALES PROFESIONALES - 2010

I-ERASKINA - DIRU-LAGUNTZA-ESKABIDEA / ANEXO I- SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

ESKATZAILE ETA PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL SOLICITANTE Y DEL PROYECTO				
Pertsona fisiko edo juridikoaren Izendapena / Denominación de la persona física o jurídica				
NAN edo CIF / DNI o CIF		Kontu korrontearen zenb. N.º Cuenta corriente	_____/_____/_____/_____	
Laguntza eskatzen den modalitatea Modalidad a la que se solicita ayuda				
Proiektuaren titulua Título del Proyecto				
HARREMANETARAKO DATUAK / DATOS PARA EL CONTACTO				
Izen-abizenak / Nombre- Apellidos				
Helbidea / Dirección				
Posta kodea / Código postal		Herria/Localidad		
Tfnoak / (s) :		Faxa/Fax		
E. Posta / Correo electrónico		Web-orria / Página web		
Data eta eskatzailearen aitortpena - sinadura / Fecha y declaración -firma del solicitante				
Erantzukizunpeko Adierazpena: Pertsona edo erakunde eskatzaileak ez du zigor administratibo edo penalik, diru-laguntza edo laguntza publikoak jasotzeko ezta horretarako gaitasuna kentzen duen legezko debekurik, Emakumeen eta Gizonen berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legezko azken xedapenetako seigarrena urratuz, sexu-diskriminazioa egiteagatik debeku horrekin zigortuta daudenak barne.		Declaración Responsable: La persona o entidad solicitante no está sancionada administrativa ni penalmente con la pérdida de posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, incluidas las relativas a discriminación de sexo según lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.		
.....(e)n, 2010ekoren(a)n En, a de de 2010				

Eskabide-orri honekin batera II eranskinean zehaztutako dokumentazio guztia aurkeztu behar da, dagokion modalitatearen arabera.

Adjuntar a esta solicitud la documentación que se señala en el anexo II, en función de la modalidad de que se trate.

ESKABIDEA ETA DAGOKION DOKUMENTZIOA AURKEZTEKO PUNTUAK
PUNTOS DE ENTREGA DE LA SOLICITUD Y LA DOCUMENTACIÓN CORRESPONDIENTE

..... C/
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 - Vitoria-Gasteiz. _ C/ Andía, 13 - 20004 - Donostia-San Sebastián _ Gran Vía, 85 - 48011
- Bilbao

Bertan, beharrezko konpultsak ere egin daitezke / En ellos se pueden realizar también las compulsas necesarias

OHARRA: Eusko Jaurlaritzako Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak zera adierazten dizu: eranskin honetan jarri dituzun datuak, Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko direla, gero erabili ahal izateko. Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori lagako; Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak soilik erabiliko du, berak sustatutako diru-laguntzak kudeatzeko. Aipatutako Legean jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara idatzi beharko duzu: Kultura Sustatzeko Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

NOTA: La Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco le informa que sus datos van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto a la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal. El fichero no será objeto de cesión a terceros y su uso se circunscribe a la gestión de las ayudas promovidas por este Departamento de Cultura. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Promoción de la Cultura, C/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

II. ERASKINA / ANEXO II

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTUEN ZERRENDA / RELACIÓN DE DOCUMENTOS A PRESENTAR
(eta argibideak / y notas aclaratorias)

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

I.- ADMINISTRAZIO DOKUMENTAZIOA Dagokion dokumentazio administratiboaren kopia bakarra entregatu behar da, proiektuaren dokumentaziotik ongi bereztuta. 1.- Musika sorkuntzaren modalitatea: _ NANaren fotokopia. _ Behar den kasuan, erroldako ziurtagiria. _ 2007, 2008 eta 2009 zerga-ekitaldietan 'minimis' gisa jasotako edozein diru.laguntzari buruzko zinpeko aitorpena. _ Zergak egunean ordainduta izatearen ziurtagiria (1) _ Ordainketarako dokumentua: alta edo aldaketaren kasuan soilik entregatu (IX eranskina). 2.- Gainontzeko modalitateetarako A) Eskatzailearen identifikazioa: - Pertsona fisikoa izanez gero: _ NANaren fotokopia. _ Erroldako ziurtagiria. - Pertsona juridikoa izanez gero: _ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta betetzen duen ordezkapen-maila kreditatzeko agiria. _ IFKren fotokopia. _ Administrazio honetako edo beste batetako erregistroetan inskribaturik izatearen ziurtagiria. _ Eratze-eskritura eta entitatearen estatutuak (beste administrazio batean inskribatutako entitateak soilik). B) Gainontzeko dokumentazioa -pertsona fisiko nahiz juridikoentzako:- _ Bere kasuan, A) ataleko agirien ordezkari aitorpena -(2)-. _ Zergak egunean ordainduta izatearen ziurtagiria. -(1)- _ Gizarte Segurantzarekin egunean izatearen ziurtagiria. -(1)- _ Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda egotearen ziurtagiria -Musika jarduerari dagokion epigrafe batean-. _ 2007, 2008 eta 2009 zerga-ekitaldietan 'minimis' gisa jasotako edozein diru-laguntzari buruzko zinpeko aitorpena. _ Ordainketarako dokumentua: alta edo aldaketaren kasuan soilik entregatu (IX eranskina). II.-PROIEKTUARI DAGOKION DOKUMENTAZIOA Espezialitate bakoitzerako seinatzen den proiektu-ale kopurua entregatu behar da. Ale bakoitzak atal honetan seinatzen den dokumentazio osoa eramango du eta beste aleetatik bereztuta entregatuko da, enkuadernaturik edo karpeta batean. 1) Musika Sorkuntzaren modalitatea (6 ale): _ Proiektuari buruzko informazioa eta eskatzailearen curriculum: - Azala: titulu, instrumentazioa, iraupena eta aurreikusitako egite, erregistro eta estreinaldi data. - Memoria: a) konposizioaren planteamendua; b) Estreinaldi eta zabalkunderako aurreikuspenak; c) Eskatzailearen curriculum. _ Obraren zirriborroa partituran. (Adi Aginduen 15 eta 17. artikuluei). _ V. eranskina: Aurrekontuaren laburpena -(3)- _ Xede berdinaz eskatutako beste diru-laguntzen zerrenda. -(4)- _ Zinpeko aitorpena: deialdian adierazitako daten aurretik obra ez dela ez estreinatu ez eta jabetzaren erregistroan inskribatu ere. _ Behar den kasuan, testuaren egile-eskubideei buruzko akreditazioa -(5)- _ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa.	I.- DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA <i>Se deberá entregar una copia de la documentación administrativa que proceda, diferenciándola adecuadamente de la correspondiente al proyecto.</i> 1.- Modalidad de Composición musical: _ Fotocopia del DNI. _ En su caso, Certificado de empadronamiento. _ Declaración jurada sobre cualquier ayuda de «minimis» recibida durante los ejercicios fiscales 2007- 2008 y 2009. _ Certificado de estar al día en obligaciones tributarias -(1)- _ Documento para los pagos: entregar sólo en caso de alta o modificación (anexo IX). 2.- Para el resto de modalidades: A) Identificación de la persona entidad solicitante: - Cuando se trate de personas físicas: _ Fotocopia del DNI. _ Certificado de empadronamiento. - Cuando se trate de personas jurídicas: _ Fotocopia del DNI del representante legal y acreditación de su poder de representación. _ Fotocopia del NIF. _ Certificado de inscripción en el Registro de ésta o cualquier otra administración. _ Copia de la Escritura de constitución y de los estatutos de la entidad (sólo Entidades registradas en otra administración). B) Resto de Documentación -tanto para personas físicas como jurídicas:- _ En su caso, Declaración sustitutiva de la del apartado A)-(2)- _ Certificado de estar al día en obligaciones tributarias -(1)- _ Certificado de estar al día con la Seguridad Social. -(1)- _ Acreditación de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE) -en Epigrafe de actividad musical-. _ Declaración jurada sobre cualquier ayuda de «minimis» recibida durante los ejercicios fiscales 2007- 2008 y 2009. _ Documento para los pagos: entregar sólo en caso de alta o modificación (anexo IX). II.- DOCUMENTACIÓN RELATIVA AL PROYECTO <i>Se deberán entregar tantos ejemplares del proyecto como se indica para cada especialidad. Cada ejemplar contendrá la documentación completa que se solicita en este apartado y se entregará encuadernado o en carpeta separada del resto de ejemplares.</i> 1) Modalidad de Composición musical (6 Ejemplares): _ Información sobre el proyecto y curriculum del solicitante: - Portada: título, instrumentación, duración prevista y fechas previstas de realización, registro y estreno. - Memoria: a) Planteamiento de la composición; b)Previsiones de estreno y, difusión; c) Curriculum del / la solicitante. _ Boceto de la obra en partitura. (Atención a los artículos 15 y 17 de la Orden). _ Anexo V: resumen de Presupuesto -(3)- _ Subvenciones solicitadas para el mismo proyecto -(4)- _ Declaración jurada de que la obra no ha sido estrenada ni inscrita en el registro de la propiedad antes de las fechas señaladas en la convocatoria. _ En su caso, acreditación sobre los derechos de autor del texto. -(5)- _ Documentación complementaria voluntaria.
---	--

2) Partiturak argitaratzeko modalitatea (4 ale): _ Proiektuaren memoria: a) Egilearen eta argitaratuko den obraren datuak; b) Argitaratzearen plana eta zehaztapena; c) Zabalkunde eta ustiapen-plana. _ III. eranskina: pertsonaren edo entitate eskatzailearen datuak eta bertan eskatzen den gainontzeko informazioa. _ Proiektuaren aurrekontua: laburpena V. eranskinean eta gainontzeko informazioa -(3)- 3) Musika Ekoizpenaren modalitatea (6 ale): _ Proiektuaren memoria: helburuak; ekoizpen-plana; estreinaldi eta ekoizpen-ustiapen plana. _ III. eranskina: pertsonaren edo entitate eskatzailearen datuak eta bertan eskatzen den gainontzeko informazioa. _ IV. eranskina: ekoizpenean inplikaturako musika-taldearen datuak eta bertan eskatzen den gainontzeko informazioa. _ Proiektuaren Aurrekontua: laburpena V. eranskinean eta gainontzeko informazioa -(3)- _ Ekoizpen proiektuaren doinu-mostra. _ Ekoizpenaren azken aurkezpenean inplikaturako entitateen txosten-aurrekontua. _ Xede berdinez eskatutako beste diru-laguntzen zerrenda. -(4)- _ Egile-Eskubideen Ziurtagiria. -(5)- _ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa. _ Proiektuaren defentsa (borondatezkoa), VIII. eranskina. 4) Musika Biren modalitatea (ale bakarra): _ III. eranskina: pertsonaren edo entitate eskatzailearen datuak eta bertan eskatzen den gainontzeko informazioa. _ IV. eranskina: ekoizpenean inplikaturako musika-taldearen datuak eta bertan eskatzen den gainontzeko informazioa. _ Proiektuaren aurrekontua: laburpena V. eranskinean eta gainontzeko informazioa -(3)- _ VI. eranskina: biraren datu orokorrak eta bertan eskatzen den gainontzeko informazioa. _ Birarako kontzertuen akreditazioak. -(6)- _ Xede berdinez eskatutako beste diru-laguntzen zerrenda. -(4)- _ Egile-Eskubideen Ziurtagiria. -(5)- _ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa. 5) Zabalpen proiektuen modalitatea (4 ale): _ Proiektuaren memoria: helburuak, garapena, ebaluazio irizpideak eta erabilitako hizkuntzei buruzko erreferentzia. _ III. eranskina: pertsonaren edo entitate eskatzailearen datuak eta bertan eskatzen den gainontzeko informazioa. _ Behar den kasuan, IV. eranskina: inplikaturako musika-talde(ar)en datuak eta bertan eskatzen den gainontzeko informazioa. _ Proiektuaren aurrekontua: laburpena V. eranskinean eta gainontzeko informazioa -(3)- _ Xede berdinez eskatutako beste diru-laguntzen zerrenda. -(4)- _ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa. _ Proiektuaren defentsa (borondatezkoa): VIII. eranskina. 6) Musika Azoketan parte-hartzearen modalitatea: _ VII. eranskina.	2) Modalidad de Edición de partituras (4 Ejemplares): _ Memoria del proyecto: a) Datos sobre el autor y la obra a editar; b) Plan y detalles de la edición; c) Plan de difusión y explotación. _ Anexo III: datos de la persona o entidad solicitante y resto de información que se solicita en dicho anexo. _ Presupuesto del Proyecto: resumen en anexo V y resto de información -(3)- 3) Modalidad de Producción musical (6 Ejemplares): _ Memoria del proyecto: objetivos; plan de producción; plan de estreno y de difusión-explotación. _ Anexo III: datos de la persona / entidad solicitante y resto de información que se solicita en dicho anexo. _ Anexo IV: datos de la formación musical implicada en la Producción y resto de información que se solicita en dicho anexo. _ Presupuesto del Proyecto: resumen en anexo V y resto de información -(3)- _ Muestra sonora del proyecto de producción. _ Informe-presupuesto de las empresas-entidades implicadas en la presentación final de la producción. _ Subvenciones solicitadas para el mismo proyecto - (4)- _ Acreditación Derechos de Autor. - (5)- _ Documentación complementaria voluntaria. _ Defensa del proyecto (voluntaria): anexo VIII 4) Modalidad de Giras musicales (1 sólo Ejemplar): _ Anexo III: datos de la persona / entidad solicitante y resto de información que se solicita en dicho anexo. _ Anexo IV: datos de la formación musical en gira y resto de información que se solicita en dicho anexo. _ Presupuesto del Proyecto: resumen en anexo V y resto de información -(3)- _ Anexo VI: datos generales de la gira y resto de información que se solicita en dicho anexo. _ Acreditación de los conciertos de la gira. -(6)- _ Subvenciones solicitadas para el mismo proyecto - (4)- _ Acreditación Derechos de Autor. -(5)- _ Documentación complementaria voluntaria. 5) Modalidad de Proyectos de difusión (4 Ejemplares): _ Memoria del proyecto. objetivos, desarrollo, criterios de evaluación y referencia a la lenguas utilizadas. _ Anexo III: datos de la persona / entidad solicitante y resto de información que se solicita en dicho anexo. _ En su caso, anexo IV: datos de la(s) formación(es) musical(es) implicada(s) y resto de información solicitada en dicho anexo. _ Presupuesto del Proyecto: resumen en anexo V y resto de información -(3)- _ Subvenciones solicitadas para el mismo proyecto - (4)- _ Documentación complementaria voluntaria. _ Defensa del proyecto (voluntaria): anexo VIII 6) Modalidad de Asistencia a Ferias musicales: _ Anexo VII
--	--

EKARRI BEHARREKO AGIRIEI BURUZKO ARGIBIDEAK
NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN A APORTAR

(1) Ziurtagiri hau Organo eskudunak eskaera egiten den eguna baino gehienez hiru hilabete lehenago emana izan beharko du. Halere, onuradunak derrigorrez aurkeztu beharko ditu, prozeduraren fase guztien biderapenean zehar, gai honen inguruan eskatuko zaizkion ziurtagiri guztiak.

(2) Agiri horiek Administrazio honek baditu, agiri horiek guztiz indarrean daudela adieraziz egindako Aitorpena aurkeztu ahal da, bertan zehaztuz EAEko Administrazio Orokorreko zein organo edo sailetan eta zein egunetan aurkeztu, edo hala badagokio, jaulki ziren. (HAA eta Guztientzako Administrazio Ihardunbideari buruzko 30/1992 Legearen 35.f) artikulua arabera).

(3) Proiektuaren aurrekontua:

V. eranskinean Aurrekontu laburpena aurkeztu behar da. Bertan Gastuen eta Sarreraren arteko oreka islatu behar da. Sarreraren atalean, proiekturako lortu edo eskatutako laguntza guztiak sartu behar dira (deialdi honen barruan egindakoa ere).

Beharrezko kasuetan proiektuaren ekintza partzialei dagozkien xehatzeak aurkeztu behar dira (adibidez, Biretako modalitatean kontzertu bakoitza).

Gastuen artean eskatzaileak kudeatzen dituen soilik islatu behar dira.

Konposizio modalitatearen gastuak: lan jardunaldiak eta konposizio materialak.

Eskatzen den kopurua ezin da Gastuen % 70a baino altuagoa izan.

(4) Beste edozein entitate publiko nahiz pribaturi, xede berdinerako eskatutako diru-laguntza oro zehaztu beharko da, eta bakoitzaren egoera adierazi (ukatua, erantzuteko zain, emana eta zenbatekoa). Beste diru-laguntzarik eskatu ez bada, horixe kreditatzeko zinpeko aitorpena aurkeztu beharko da.

(5) Autore eta Argitaratzaileen Elkarte Nagusiaren ziurtagiriaren eta egile edo egokitzaile guztiek egindako eskubideen lagapenaren bidez kreditatu beharko da. Aipatutako agiririk aurkeztu ezin bada, eskubide horien inguruko egoerari buruzko txostena aurkeztu beharko da.

(6) Hauetariko agiri bat aurkeztu behar da kontzertu bakoitzeko: - Kontratuaren kopia; - Kontratatzailearen; - Aretoa alokatzearen faktura. Eskaera egiten den datan oraindik egin gabeko kontzertuen kasuan, Gonbite-gutun formalak ere onartuko da. Hala ere, horrelako kasuetan emandako diru-laguntza justifikatzerakoan aipatutako Kontratua edo Ziurtagiria aurkeztu beharko da.

Edozein kasutan honako hau azaldu behar da: kontzertuaren data, taldearen izena, musikari kopurua, programa eta baldintza ekonomikoak.

(1) Documentos emitidos por los órganos competentes con no más de tres meses de antelación a la solicitud. No obstante el beneficiario deberá presentar cuantas certificaciones se le soliciten durante las diversas fases del procedimiento.

(2) Cuando esta documentación se halle en poder de esta Administración, es posible presentar Declaración de que dicha documentación se halla vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la CAE en que fueron presentados. (Art. 35.f) de la Ley 30/1992, de RJAP y del Procedimiento Administrativo Común).

(3) Presupuesto del Proyecto:

. En el anexo V debe reflejarse el resumen del Presupuesto, el cual debe ser equilibrado entre Gastos e Ingresos. En el apartado de ingresos deben incluirse todas las ayudas obtenidas o solicitadas para el Proyecto (incluida la que se realiza en esta convocatoria).

. En los casos necesarios es preciso presentar en hoja adjunta los desgloses relativos a acciones parciales del proyecto (por ejemplo, cada concierto en la modalidad de Giras).

. Deben reflejarse sólo los gastos gestionados directamente por la persona o entidad solicitante.

. Gastos en la modalidad de composición: jornadas de trabajo y materiales de composición.

. La cantidad solicitada no debe superar el 70% del Presupuesto de Gastos.

(4) Habrá de detallarse toda subvención instada a cualquiera otra entidad, pública o privada, para el mismo objeto y estado de la misma (denegada, pendiente de contestación, concedida e importe). En caso de no haberse solicitado ninguna otra subvención, declaración jurada acreditativa de tal extremo.

(5) Deberá hacerse mediante certificado de la Sociedad General de Autores o cesión de derechos por parte de los autores o adaptadores. En caso de que no fuera posible la presentación de ninguno de los documentos mencionados, informe relativo a la situación respecto a dichos derechos.

(6) Deberá aportarse uno de estos tres documentos por cada concierto: - Copia del contrato; - Certificado del Contratante; - Factura de alquiler de la sala. Para conciertos no celebrados en la fecha de la solicitud se admitirá escrito formal de Invitación, si bien, en este caso, a la hora de justificar la ayuda concedida, deberá presentarse uno de los documentos citados.

En todo caso debe constar: fecha del concierto, nombre de la formación, n.º de músicos, programa y condiciones económicas.

III. ERANSKINA / ANEXO III

ENTITATEAREN PORFILAREN AITORPENA: AKTIBITATE OROKORRA 2009AN
DECLARACIÓN DEL PERFIL DE LA ENTIDAD: ACTIVIDAD GENERAL EN 209

ESKATZAILEA/SOLICITANTE.....									
PROIEKTUA/PROYECTO:									
Entitate Eskatzailearen Nortasun juridikoa / <i>Personalidad jurídica de la entidad solicitante</i>					Jardueraren hasiera-urtea (1) <i>Año comienzo Actividad (1)</i>		Bazkide kopurua / N.º Socios		
Entitatearen jarduera: mota eta fakturazioaren arabera portzentajea 2009an(2) <i>Actividades de la entidad: tipo y porcentaje aproximado en la facturación en 2009 (2)</i>									
Disco ekoizpen propioa (lizentziak barne / incl. licencias) Prod. Discográfica propia		Disco banaketa /salmenta (inorenak/ajenos) <i>Distribución y venta Discos</i>		Grabazio estudioa <i>Estudio grabación</i>		Musika edizio inprimatua <i>Edición musical impresa</i>			
Musika zuzeneko banaketa <i>Distribución música vivo</i>		Kontzertuen antolaketa <i>Organización de conciertos</i>		Beste (zein?) - % - Otra (cuál?)			Beste (zein?) - % - Otra (cuál?)		
Langile kopurua - 2009 (3) <i>N.º de trabajadores 2009 (3)</i>		Finkoak/Fijos		Aldizkakoak Eventuales		- Zerranda atxikitu, kontratu mota eta GSri kotizatutako egun kopurua bakoitzagatik - Adjuntar listado contipo de contrato y n.º de días cotizados a la SS por cada uno			
2009 urtean ekoiztuta edo ordezkaturako aktiboan dauden artista-talde kopurua (euskarri fonografikoan edo zuzenekoan) <i>N.º Formaciones artísticas en activo representadas o producidas durante 2009 (en soporte fonográfico o en vivo)</i>									
Argitalpenak (fonografia edo partituras) <i>Ediciones (Fonografía / Partituras)</i>		Management <i>Management</i>		Ordezkapen partziala <i>Representación parcial</i>		Besterik? Otras?			
Euskadikoak <i>De Euskadi</i>		Kanpokoak <i>Foráneas</i>		Euskaraz <i>En Euskera</i>		Testurik ez <i>Sin texto</i>		Beste hizkunt. <i>Otras lenguas</i>	
Euskadiko Artistak / Taldeak (ekoizpen edo ordezkaritza osoa edo partziala) – 2009 urtea <i>Relación de formaciones / artistas de Euskadi (incluyendo representación total o parcial) – Año 2009</i>									
1)				6)					
2)				7)					
3)				8)					
4)				9)					
5)				10)					
2009 urteko ekoizpen kopurua (jardueraren bolumen edo inbertsioa % 40a baino altuagoa) <i>N.º de producciones en 2009 (participación sup. 40% en volumen de actividad y/o inversión)</i>									
Euskarri fonografikoa edo inprimatua (Y) <i>Producción en soporte fonográfico o impreso</i>					Zuzeneko Musika (Z) <i>Música en vivo</i>				
Produktu kop. <i>N. productos</i>		Bataz beste produktua <i>Media producto</i>		Tirada orokorra <i>Tirada global</i>		Salgutako Kontzertu kop. <i>N. Conciertos vendidos</i>		Antolatutako Kontzertu kop. <i>N. Conciertos organizados</i>	
OHARRAK/NOTAS									
(1) Entitate eskatzailearen errejistro-urtea edo musika ekoizpen-aktibitateen hasierakoa. <i>Año de registro de la entidad o de comienzo de actividades de producción musical.</i>									
(2) Entitatearen historial laburra erantsi, aktibitate nagusiak eta ekoizpen-zerrenda 2008 urtean. (Katalogoko erreferentzia kopurua (disketxeak) <i>Adjuntar breve historial de la entidad, principales actividades y listado de producciones de 2008. N.º de referencias en catálogo (discográficas)</i>									
(3) - Musika-jardueretan aritzen den pertsonala soilik. / <i>Sólo personal dedicado a actividades musicales.</i> - Lanaldi osoa: 1 / - Lanaldi zatiak edo beste jarduerekin partekatutako kopuru-zatietan adierazi, adibidez.: 2,3 / 2,6 / 2,25... / <i>Jornada completa: 1 / Fracciones de jornada o personal compartido con otras actividades reflejádlo en fracciones, ej: 2,3 / 2,6 / 2,25 /</i> - Langile autonomoak, finkoak edo behin-behinekoak adierazi. Ez ordea azpikontrataturako lanetan aritzen direnak. <i>Personal autónomo, fijo o eventual, no personal que trabaja en tareas subcontratadas a otras empresas.</i>									
Emandako datuak benetakoak direla aitortzen dut / <i>Declaro la veracidad de los datos aportados</i>									
Arduradunaren izena eta sinadura / <i>Nombre y firma del responsable de la entidad</i>									

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

PROIEKTUAN PARTE HARTZEN DUEN ARTISTA EDO TALDEAREN OINARRIZKO DATUAK
DATOS BÁSICOS DE LA FORMACIÓN MUSICAL IMPLICADA EN EL PROYECTO

ESKATZAILEA/SOLICITANTE.....					
PROIEKTUA/PROYECTO:					
Artista edo musika taldea / Artista o Formación Musical (1)					
Proiektuaren helburuaren sinopsia / Sinopsis del objeto del proyecto					
.....					
.....					
.....					
Musika taldeari buruzko informazioa / Información sobre la formación musical					
Sortze-urtea Año de formación	Musikari kopurua N.º componentes	Egungo managerra Manager actual	Egungo disketxea Discográfica actual	Zenbat disko guztira N total discos	2008 Zenbat kontzertu N. Conciertos
Taldea edo proiektuaren musika - estiloa Estilo musical de la formación o el proyecto					
Oharrak/Observaciones:					
Musikarien izenak eta norberaren egitekoa (artista edo taldeko liderra(r)en curriculum laburra erantsi) Nombres de los componentes y actividad (Adjuntar breve curriculum del artista o del líder o líderes de la formación)					
Azken bi urteotan argitaratutako diskoak / Discos editados los dos últimos años					
Ekoizpena edo biraren musika programa (2) Programa musical de la Producción o Gira (2)			Egilea (k)/Autor		Hizkuntza/Lengua
(1)	Proiektuan artista edo talde batek baino gehiagok parte hartzen badu, bakoitzeko orri bana erabili En caso de que en el proyecto se contemple más de una formación musical adjuntar un anexo por cada una)				
(2)	Musika klasikoa: Obra / Musika herrikoa: disko(ar)en titulua(k) eta kanta kopurua Música clásica: Obra / Música popular: título del disco o discos y n.º de temas				

V. ERANSKINA / ANEXO V

AURREKONTUAREN LABURPENA / RESUMEN DE PRESUPUESTO

ESKATZAILEA/SOLICITANTE:

.....

GASTUAK/GASTOS

Pertsonal-gastuak / *Gastos de personal:*

.....

Funtzionamendu-gastuak / *Gastos de funcionamiento:*

.....

Bestelako gastuak / *Otros gastos:*

.....

Guztira / Total

DIRU-SARRERAK/INGRESOS

Eskatzailearen ekarpena / *Aportación del solicitante:*

.....

Emanaldietako sarrerak / *Ingresos por actuaciones:*

.....

Ente Pribatuen ekarpenak / *Aportaciones de entidades privadas:*

.....

Bestelako sarrerak / *Otros ingresos:*

.....

Ente Publikoen diru-laguntzak (*eskaera hau barne*) / *Subvenciones de entes públicos (incluida esta solicitud)*

.....

Guztira/Total

ESKATZEN DEN DIRU-LAGUNTZA /
SUBVENCIÓN SOLICITADA:

.....

BIRA MUSIKALARI BURUZKO DATUAK / DATOS SOBRE LA GIRA MUSICAL

Eskatzailea/Solicitante: Birako musikaria edo taldea / Músico o grupo en gira:

Bira proiektuaren kontzertu kopurua N.º conciertos del proyecto de gira (1)	Musikari kopurua biran N.º de músicos en gira	Birako beste pertonak (kop. eta lana) Otras personas en gira (n.º y tarea)	
---	--	---	--

Diru-laguntza eskatzen den birako kontzertuen zehaztapena / Detalle de los Conciertos de la Gira para los que se solicita ayuda

[illegible]

(1) Aretorearen kapazitatea edo publiko posibleari buruzko estimazioa. / *Capacidad de la sala o estimación de público posible: A) hasta 200 arte; B) 200 - 500; C) más de 500 baino gehiago*

(2) Zehaztu zein justifikagiri mota aurkeztu den: Kontratua (A) / Ziertagiria (Z) / Gonbita-gutuna (G) -egin gabeko kontzertuak soilik -; *Especificar que tipo de justificante se ha presentado: Contrato (A) / Certificado (Z) / Carta de invitación (G) -solo conciertos no celebrados.*

VII. ERASKINA / ANEXO VII

AZOKETAN PARTE-HARTZEAREN DATUAK
DATOS SOBRE LA PARTICIPACIÓN EN FERIAS

** Fitxa honi, II. eranskinean zehazten den dokumentazio administratiboa gehitu behar zaio

** *A esta ficha se debe añadir la documentación administrativa correspondiente señalada en el anexo II*

..... Datak
Fechas Azokaren izena
Nombre de la feria Tokia
Lugar Pertsona kopurua / N.º de personas
 Azoka-1 *Feria 1*
 Azoka-2 *Feria 2*
 Azoka-3 *Feria 3*

Parte-hartzearen helburuak / *Objetivos de la participación*1. Azoka / *Feria 1*
.....2. Azoka / *Feria 2*
.....3. Azoka / *Feria 3*
.....Gastu-aurrekontua (ikus deialdiaren 35.3 artikulua) / *Presupuesto de gasto (ver artículo 35.3 de la Orden)*

..... Bidai gastuak
Gastos viaje Feriako gastuak
Gastos feria Gastuak guztira
Total gastos Eskaturiko
 kopurua
Cantidad solicitada

1. Azoka / *Feria 1*
.....2. Azoka / *Feria 2*
.....3. Azoka / *Feria 3*
.....Guztira / *Total*
.....*Diru-laguntzen kobrantza: ikus Aginduaren 37. artikulua*

Cobro de las ayudas: ver artículo 37 de la Orden

VIII. ERANSKINA / ANEXO VIII

BALORAZIO BATZORDEAREN AURREAN PROIEKTUAREN DEFENTSA (BORONDATEZKOA)
-MUSIKA-EKOIZPENA EDO ZABALPEN PROIEKTUEN MODALITATEETAN SOILIK-

DEFENSA DEL PROYECTO ANTE LA COMISIÓN DE VALORACIÓN (VOLUNTARIA)
-SÓLO EN LAS MODALIDADES DE PRODUCCIÓN MUSICAL O DE PROYECTOS DE DIFUSIÓN-

Pertsona fisikoaren edo juridikoaren izena / *Denominación de la persona física o jurídica*

Aurkezten deneko laguntza-modalitatea / *Modalidad de ayuda a la que se presenta:*

Azalpena

Agindu honek, 7. artikuluko 5. atalean, pertsona edo erakunde eskatzaileek euren proiektua Balorazio Batzordearen aurrean defendatzeko aukera eskaintzen du.

Eskaera

Agindu honetan arautzen den aukera hori erabili ahal izatea, eta aurkeztutako proiektua Balorazio Batzordearen defendatu ahal izatea.

Exposición

La presente Orden en su artículo 7 apartado 5, contempla la posibilidad de que las personas o entidades solicitantes defiendan su proyecto ante la Comisión de Valoración.

Solicito

utilizar esta posibilidad regulada en la presente Orden y poder defender el proyecto presentado ante la Comisión de Valoración.

.....(e)n, 2010eko.....ren(a)n

En....., a.....dede 2010

Sinadura/Firma:

IX. ERANSKINA / ANEXO IX

HIRUGARRENAREN DATUEN ALTA/ALTA DE DATOS TERCERO INTERESADO (*)
HIRUGARRENAREN EZAGUPENERAKO DATUAK/DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO

IFZ edo NAN / NIF o DNI (1)
Entitatearen izendapena edo izen-deiturak / Denominación de la entidad o nombre y apellidos:
.....

HELBIDERATZE-DATUAK/DATOS DE DOMICILIACIÓN

Helbidea	
Domicilio.....	
Posta-Kodea	Udala
Código postal:	Localidad:
Lurraldea	
Provincia	

BANKUAREN DATUAK/DATOS BANCARIOS (3)

Banketxea edo Aurrezki Entitatea	☐ ☐ ☐ ☐
Banco o Entidad Bancaria	
Agentzia	☐ ☐ ☐ ☐
Agencia	
K.D.	☐ ☐
D.C.	
Kontu zk.	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
N.º cuenta	
Jabea	
Titular	

Bankuaren adostasuna <i>Conforme banco</i>	Hirugarrenaren adostasuna <i>Conforme tercero</i>	Sailaren onespena <i>V.º B.º Departamento (2)</i>	Kontabilitatearen onespena (2) <i>V.º B.º Contabilidad</i>
Sinadura eta Zigilua <i>Sello y firma</i>	Sinadura eta Zigilua <i>Sello y firma</i>	Baimenduriko sinadura <i>Firma autorizada</i>	Baimenduriko sinadura <i>Firma autorizada</i>

(*) Eusko Jaurlaritzatik diru-laguntzarik inoiz jaso ez dutenek bete beharreko inprimakia / *Impreso a rellenar por aquellos petitionarios que no hayan recibido nunca subvención alguna del Gobierno Vasco.*

Argibideak/Observaciones:

(1) Erantsi fitxa honi Identifikazio Fiskalerako Txartelaren fotokopia edo Nortasun Agiri Nazionalarena./*Debe adjuntarse fotocopia de la Tarjeta de Identificación Fiscal o, en su caso, del Documento Nacional de Identidad.*

(2) Administrazioak bete beharrekoa/A *rellenar por la Administración.*

(3) Bankuak edo Aurrezki Entitateak bete beharrekoa/A *cumplimentar por el Banco o Entidad de Ahorro.*